



Matthew Rodriguez
Secretario de
Protección Ambiental



Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Barbara Lee, Directora
9211 Oakdale Avenue
Chatsworth, California 91311



Edmund G. Brown Jr.
Gobernador

Por favor, complete y envíe la **encuesta de la comunidad sobre el sitio de Northrop Grumman**. El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) necesita sus comentarios para determinar la mejor manera para mantenerlo informado, y para planificar actividades de promoción futuras.



**Sitio de Northrop Grumman
1 Northrop Avenue
Hawthorne, CA 90250**

¿Qué es el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) y qué hacemos?

El DTSC es parte de la Agencia de Protección Ambiental de California. Regulamos el almacenamiento y manejo de materiales peligrosos. El DTSC se asegurará de que las investigaciones ambientales y la acción de respuesta en las antiguas instalaciones de Northrop Grumman Systems Corporation (Northrop Grumman) se realicen de acuerdo con las normas del estado de California.

Historia del sitio de Northrop Grumman:

Desde principios de la década de 1940 hasta mediados de 2000, Northrop Grumman operó una instalación industrial aeroespacial de, aproximadamente, 321 acres. El sitio está en la ciudad de Hawthorne, condado de Los Ángeles, y está dividido por el bulevar Crenshaw y el canal de control de inundaciones Dominguez. Las parcelas se dividen en las partes Este y Oeste de la propiedad. Se han propuesto medidas provisionales para la parte Oeste, ubicada en 1 Northrop Avenue, Hawthorne, California (sitio). Una evaluación preliminar identificó siete (7) unidades de manejo de desechos sólidos y tres (3) áreas de preocupación.

¿Qué está pasando?

Northrop Grumman, bajo la supervisión del DTSC, ha investigado para determinar el alcance de la contaminación en el sitio y buscar formas apropiadas de limpiarlo. El objetivo general es limpiar las áreas del sitio donde la producción o las operaciones anteriores de manejo de desechos resultaron en el vertido de químicos en el suelo y en el agua subterránea, lo que puede representar un riesgo inaceptable para la salud humana o el medioambiente. Desde 2003, se han estado implementando medidas provisionales, lo que incluye cuatro que se han completado y dos que están en curso.

Northrop Grumman está proponiendo medidas provisionales adicionales como parte del abordaje de la limpieza del vertido de compuestos orgánicos volátiles (VOC) en las aguas subterráneas del sitio.

Gracias por completar nuestra encuesta y enviarla para el 30 de octubre de 2017.

Las encuestas se pueden enviar a:

Zenzi Poindexter,

DTSC Community Engagement

9211 Oakdale Ave., Chatsworth, CA 91311 o por correo electrónico a

zenzi.poindexter@dtsc.ca.gov

Teléfono: (818) 717-6568

Fax: (818) 717-6575

